

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen Brankofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



31020217

Delivery Note

221163

Document Date 30.03.2022
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Felix Zinner
Phone 07175-92 18 13
E-Mail

Magna PT S.p.A.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO, BA
Italy

01 APR 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Date 01.04.2022

Supplier:
NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 400001 Fort, Mumbai

24854
Gross weight (kg)

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
ROLLER BEARINGS	8.448	8	384	592

Item code 9009056775

NRB Number 8B505527.5TN

Order Number 5500027093

HTS Code

Country of Origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8448

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 01/04/22

Firma: [Signature]

Batch Info

#	Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
1	62200459	1.056	1252273120
2	62200460	1.056	1252273120
3	62200461	1.056	1252273120
4	62200462	1.056	1252273120
5	62200463	1.056	1252273120
6	62200464	1.056	1252273120
7	62200465	1.056	1252273120
8	62200466	1.056	1252273120

Summary:	Total Quantity	Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)
	8448	8	384,00	592,00

Basierend auf Kundenaufträge 221504.

Kreissparkasse Ostalb
IBAN DE58 6145 0050 1001 0718 24
BIC OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ufm HRB 700703
UST-Ident.Nr DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de

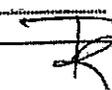
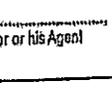


- PACKING LIST -

Exporter : NRB BEARINGS LIMITED DHANNUR, 15 SIR P.M. ROAD, FORT, MUMBAI 400 001 INDIA IE Code : 0388020911 RBI Code :		Invoice & Date 1252273120 dated 30/03/2022 Buyer Order No. _____ Other Reference _____ Customer Code : 65658E PAN : _____ GSTIN : 27AAACN3479P1ZT			
Consignee : MUGELE GmbH Osterwiesenstr.11 D-73574 Iggingen-Brainkofen GERMANY		Buyer (Other than Consignee) : Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO BA, BARI, ITALY Mr/Ms. Lucchese, Tommaso		Manufacturer : NRB BEARINGS LIMITED , WALUJ P-72(1) M.I.D.C., TALUKA GANGAPUR, DIST. AURANGABAD -431133	
Pre Carriage By _____ Air	Place of Receipt _____	Country of Origin _____ INDIA	Final Destination _____ GERMANY		
Vessel _____	Port of Loading _____ MUMBAI, INDIA	Terms of Delivery and Payment _____ DAP MUGELE WAREHOUSE GERMANY 60 DAYS FROM AWB DATE			
Port of Discharge _____ STUTTGART, GERMANY	Final Destination _____ GERMANY				
Marks & Nos. / Container No.	No & Kind of Package	Description of Goods (Case Nos.)	Quantity PCS	Net Wt. KGS	Gross Wt. KGS
MAGNA/ ITALY NRB/INDIA CASE NOS. 2200459-62200466	8 Cases	9009056775 BB505527.5TN(62200459-62200466)	8448 (PCS)	384.000 (Per PC)	512.000
TOTAL CASES : 8 NOS			8448	384.000	512.000
Declaration : We certify that the goods are of Indian origin. We declare that all particulars are true and correct.			Signature _____		

210TSAEM371

210TSAEM371

Shipper's Name and Address NRB BEARINGS LIMITED DHANNUR, 15 SIR P.M. ROAD, FORT, MUMBAI 400 001 INDIA		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued By OTSUSA INDIA PRIVATE LIMITED	
Consignee's Name and Address MUGELE GMBH OSTERWIESENSTR 11 D-73574 IGGINGEN- BRAINKOFEN GERMANY		Consignee's Account Number		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE, THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value of damage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City OTSUSA INDIA PRIVATE LIMITED		Accounting Information FREIGHT PREPAID TD FLASH 02091549813		Agent's IATA Code Account No.	
Airport of Departure (Address of First Carrier) and Requested Routing MUMBAI				Reference Number Optional Shipping Information	
To FRA	By First Carrier LH	Routing and Destination To By To By	Currency INR	CHGS COLL PFD COLL PFD COLL	Other PFD COLL
Airport of Destination FRANKFURT		Requested Flight/Date 757 31/03/22	Amount of Insurance INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".		Declared Value for Carriage NVD
Handling Information MARKS & NOS. MAGNA/ITALY NRB/INDIA CASE NOS. 62200459-62200466 PLEASE KEEP CONSIGNEE INFORMED UPON ARRIVAL. NOTIFY PARTY, MAGNA PT S.P.A PLANT MODUGNO (For USA use only) These countries licensed by USA for ultimate destination - A, P, T. Division contrary to USA LAW PROHIBITED.					Declared Value for Customs NVD
No. of Places RCP 8	Gross Weight 512.00 K G	Kg 512	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight 512	Charge AS AGREED
INV.NO.:12522/3120 DATED 30/03/2022 SB NO:9333885 DATE:30 MAR-22 TERMS: DAP DELIVERY AGENT: O.T.S. ASTRACON AIR + SEA TRANSPORT SYSTEMS GMBH CARGO CITY SOUTH, BLDG. 638D, 2ND FLOOR, 60549 FRANKFURT GERMANY. TEL. +49 69 95205189-20, FAX +49 69 95205189-50					Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) 08 CASES CONTAINING ROLLER BEARINGS 9009056775 BB505527.5TN DIMS IN CMS: 80X60X65/8(CMS) VOL WT: 416.00 KGS
Prepaid		Weight Charge		Collect	
Valuation Charge		Tax		Total Other Charges Due Agent	
Total Other Charges Due Agent		Total Other Charges Due Carrier		Other Charges	
Total Prepaid		Total Collect		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		Executed on (Date) 30/03/2022 At (Places) MUMBAI	
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination		Signature of Shipper or his Agent 	
Total Collect Charges		Signature of Issuing Carrier or his Agent		Signature of Issuing Carrier or his Agent 	

O.T.S. ASTRACON

AIR+SEA TRANSPORT SYSTEMS



Air Freight Delivery Order

Page 1 of 1

Mugele GmbH
Osterwiesenstrasse 11
Brainkofen
73574 Iggingen

SHIPMENT	S22C00285557STR
CONSOL	C00156002
DATE	31-Mar-22 08:43

SHIPMENT DETAILS

PRINTED BY: Donata Vöhringer

SHIPPER NRB BEARINGS LIMITED DHANNUR, 15 SIR P.M. ROAD, FORT aftab.khakoo@nrbbearings.co.in Mumbai MH 400 001 India		CONSIGNEE Mugele GmbH Osterwiesenstrasse 11 Brainkofen 73574 Iggingen Germany	
FLIGHT / DATE LH8085 / 31-Mar		MAWB 02091549813	HAWB 210TSAEM371
RELEASE TYPE		COMMODITY TYPE GEN (General)	
INCO TERM DAP - Delivered At Place		LIEFERORT TD FLash	
ORIGIN INBOM = Mumbai, India	ETD 31-Mar-22	DESTINATION DEFRA = Frankfurt am Main, Germany	ETA 31-Mar-22
ROUTING INFORMATION			
Mode	Flight / Date	Carrier	Load Disch. ETD ETA
AIR	LH8085 / 31-Mar	Lufthansa Cargo AG HIPCO	INBOM DEFRA 31-Mar-22 07:10 31-Mar-22 00:00
MARKS AND NUMBERS	GOODS DESCRIPTION	WEIGHT	VOLUME PACKS (OUT/IN)
	cases containing roller bearings	512.0 KG	2.496 M3 8 PLT / -
DELIVERY SCHEDULE			
Delivery from: 31-Mar-22 00:00	Delivery to: 31-Mar-22 00:00		

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamni, snc - 70026 Modugno (BA)

01 APR 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

RECEIVED IN GOOD ORDER AND CONDITION

Signature:	Date:	Time Truck In:
Name:		Time Truck Out:

Yours Sincerely,

Donata Vöhringer

Email: donata.voehringer@astracon.com Work: +49715890940 Work Extension: 42 Fax: +497158909430

We operate exclusively in accordance with the Allgemeine Deutsche Spaditeurbedingungen 2017 („ADSp 2017“ - German Freight Forwarders' General Terms and Conditions 2017). Note: Pursuant to clause 23 of ADSp 2016, liability for loss and damage of goods, which is limited under Section 431 of the German Commercial Code (HGB) to 8,33 Special Drawing Right per kilogram (SDR/kg), is further limited to the higher of Euro 1,25 Million and 2 SDR/kg per claim provided that all claims per event are limited to the higher of Euro 2,5 Million and 2 SDR/kg; and where multi-modal transport with sea carriage is involved to 2 SDR/kg. Please find the complete ADSp on our website: <https://www.astracon.de/>
According to §18 ADSp, forwarder Invoices are to be paid immediately. Default in payment occurs - without a reminder - 10 days after the invoice date. We have taken out our shipping insurance with AXA Insurance.

O.T.S. ASTRACON air + sea transport
systems GmbH
Elly-Beinhorn Strasse 6
73760 Ostfildern
Tel.: +49 7158 90940
Fax: +49 7158 909430

Managing Partner & CEO: Michael
Stelgens
Corporate Seat: Ostfildern
Fulfillment and Jurisdiction: Ostfildern
Trade Register: Stuttgart HRB 213518
VAT-ID: DE811668504
Tax Number: 059330/01646

Commerzbank AG, Kirchheim
IBAN: DE12 6128 1007 0155 8870 00
BIC-SWIFT: DRESDE33



LETTRE DE VOITURE CMR CONSIGNMENT NOTE

1 Expeditor (nume, adresa, țara) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country) Lufthansa Tor 25 Gotha Frankfurt			16 Operator de transport (nume, adresa, țara, alte referințe) / Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references) S.C. HIRAISHIN S.R.L. Sat Boroesti, Com. Sutesti, Nr. 223, Jud. Valcea RO 38438157 - J 38/1095/2017 ROMANIA																														
2 Destinatari (nume, adresa, țara) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country) MAGNA Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno			TRUK B 2M HRS TRAILER DRIVER NICORESCU MIHA																														
3 Locul descărcării (Loc, Țara) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) / Place of delivery of the goods (Place, Country) Modugno Italy			17 Transportatori succesivi (Nume, Adresa, Tara) / Transporteurs successifs (Nom, Adresse, Pays) / Successive carriers (Name, Address, Country)																														
4 Locul încărcării (Loc, Tara, Data) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) / Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Frankfurt Germany			18 Rezervele și observațiile operatorului de transport / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations																														
5 Documente anexate / Documents annexes / Documents attached																																	
6 Mărci și numere / Marques et numéros / Marks and Nos.	7 Nr. de colete / Nombre de colis / Number of packages	8 Modul de ambalare / Mode d'emballage / Method of packing	9 Natura mărfurilor / Nature de la marchandise / Nature of the goods	10 Numar statistic / Nr. statistique / Statistical number	11 Greutate brută, kg / Poids brut, kg / Gross weight in kg																												
8 coli			512kg																														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Clasa / Classe / Class</td> <td style="width: 33%;">Numarul / Chiffre / Number</td> <td style="width: 33%;">Litera / Lettre / Letter</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">(ADR*)</td> </tr> </table>						Clasa / Classe / Class	Numarul / Chiffre / Number	Litera / Lettre / Letter	(ADR*)																								
Clasa / Classe / Class	Numarul / Chiffre / Number	Litera / Lettre / Letter	(ADR*)																														
13 Instrucțiunile expeditorului / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Acorduri speciale / Conventions particulières / Special agreements																														
14 Instrucțiuni de plată / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Plata la expediere / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Plata la destinație / Non franco / Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">20 Plata prin / A payer par / To be paid by</th> <th style="width: 16.6%;">Expeditor / Expéditeur / Sender</th> <th style="width: 16.6%;">Moneda / Monnaie / Currency</th> <th style="width: 16.6%;">Destinatari / Destinataire / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Pretul transportului / Prix de transport / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deduceri / Reductions / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sok / Solde / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare / Supplements / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe / Frais accessoires / Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Plata prin / A payer par / To be paid by	Expeditor / Expéditeur / Sender	Moneda / Monnaie / Currency	Destinatari / Destinataire / Consignee	Pretul transportului / Prix de transport / Carriage charges				Deduceri / Reductions / Deductions				Sok / Solde / Balance				Taxe suplimentare / Supplements / Supplement charges				Alte taxe / Frais accessoires / Other charges				TOTAL:			
20 Plata prin / A payer par / To be paid by	Expeditor / Expéditeur / Sender	Moneda / Monnaie / Currency	Destinatari / Destinataire / Consignee																														
Pretul transportului / Prix de transport / Carriage charges																																	
Deduceri / Reductions / Deductions																																	
Sok / Solde / Balance																																	
Taxe suplimentare / Supplements / Supplement charges																																	
Alte taxe / Frais accessoires / Other charges																																	
TOTAL:																																	
21 Stabilit în / Etablie à / Established in Frankfurt			15 Suma de plată / Remboursement / Cash on delivery S.C. HIRAISHIN S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																														
22 Semnătura și ștampila expeditorului / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender			23 S.C. HIRAISHIN S.R.L. Sat Boroesti, Com. Sutesti, Nr. 223, Jud. Valcea RO 38438157 - J 38/1095/2017 ROMANIA @ Lisa																														
24 Rețeaua mărfii / Marchandises reçues / Goods received 01 APR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Locul / Lieu / Place			Semnătura și ștampila destinatarului / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee																														

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Rubricile încadrate de linii îngroșate trebuie completate de către operatorul de transport

1 - 15 Y compris / Including 19+21+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility / De completat pe răspunderea expeditorului

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR Partie 5: Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mention, on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.
 - În cazul mărfurilor periculoase, menționate pe ultima linie a cadrului: Numărul ONU, marfuri din clasele 1 și 7: vezi documentație specială cerută în ADR Partea 5: Numărul etichetelor și Grupa ambalajului.